Tito

Pablo shuc camachic runa Tito nishcama quillcashcamanda

1 Llaquishca Tito,

Ñáucaga Diospacta rauc mani. Jesucristo japihuasha camachigri nisha cachashca runa mani. Yaya Dios japishca runagunaga sinzhita quirinauchun nishami rimauni, chasnallata paiguna Diospa sirtu shimita yachanauchun nisha rimac runa mani. 2 Cai pachata chara mana rashcallaita mana llullac Dios casna rimashcami, Ñáucahua runagunaga ñucahuan huiñai causanaungami nisha rimara. Chita quirishami causaunchi. 3 Pai munashca uraspiga pai chasna rimashcaga cunan pactarishcami. Chasnamanda ñucanchita quishpichic Diosca mandahuara ñuca chi shimita camachichun nisha.

4 Ñáuca paihua shimita yachachicpi, can ñucacuinta shinallata quirisha ñuca churicuinta shinami tucushca acpi, ña cunan canda quillcauni Tito. Yaya Diospas ñucanchita quishpichic Jesucristohuas canda llaquisha can mana manzhasha cungailla causaita cunauchun nisha tapuni.

Creta nishca islai Tito camachiunmi

5 Chi Creta nishca jatun islaibi canda saquisha chi quiric runagunahuacpi ñuca chara mana alichishcagunataga can ña tucuchichun nisha saquirani. Ñáuca canda mandashcashina caran

llactaibi yuyaiyuc ali quiriccunata mascasha japisha churangui paiguna tucui quiriccunata cuirangahua. 6 Chi quiriccunata cuirauc runaga jucha illac puric runa achun, shuc huarmillahuan causachun. Paihua huahuagunahuas quiric anauchun, mana lucu asha randi ali uyac huahuaguna anauchun, shuccunaga paiguna raushcamanda ima jiridsata rimanauchun nini.
7 Quiriccunata cuirasha yachachic runaga Diospacta raushcamandami ima juchatas mana rashachu causana an. Chi runaga mana mandaisiqui, mana piñarisiqui anachan. Chasnallata mana machac, mana macaisiqui anachan. Mana ali rashcamandas ganashcata ima japichun. 8 Randi shuccunata paihua huasima cushihuan pasiachic runa anami. Chi runaga tucui ali ranagunata llaquinami. Mana paihua quiquin aicha munashcatachu rana an. Dios munashcatami rasha causana an. Paihua shungu ucuibi jucha munaita binsisha alita yuyarisha causana an. 9 Diospa sirtu shimita yachachishcataga alita yuyarisha catichun. Chasna rasha chi Diospa ali shimihuanga shuc quiriccunata yanapanata ushanmi, chasnallata chi cuntar rimac runaguna llullashcagunata alichinata ushanmi.

Llullasha rimaccunamanda

10 Charami ashca runaguna Diospa ali shimita mana cadsunata munasha yanga shimita yachachisha llullaunguna. Huañuc Moises mandashcagunata tucuita pactachina anguichi quishpichishca tucungahua nishami llullasha yachachiunguna. 11 Chicuinta

yachachiccunataga saquichina mangui Tito. Paigunaga chasna yachachishami shuccunata pandachiunguna, maican huasibi tiyac aillugunatas tucuita huaglichiunguna. Cullquita ganangahuallami chasna chi llullasha pandachina shimitaga yachachiunguna. 12 Paiguna quiquin llactamandallatami shuc quillcac runa casna nishca: Creta runagunaga tucui uras llullasha rimaungunami. Sacha aichacuinta paigunallatata yuyarisha yapa jiridsatami causaunguna, quillasha mana tarabasha shucpa micunata micuccuna aunguna nisha. 13 Chi chasna rimashca shimiga sirtu man. Chiraicumanda chi Creta runagunata yapa sinzhita rimasha yachachi Tito, paigunahuas Jesucristota alita quirisha causanauchun.

14 Paiguna israel rucuguna yanga rimashcagunata ama mas uyanauchun nisha sinzhita rimai. Maican yachachiccuna Diospa sirtu shimita yachachina randimanda yanga rimasha mandashcagunata yachachiunguna. Creta runaguna ima chigunata uyanauchun nisha sinzhita rimangui.

15 Ñáa sumac causac runaga tucui uras alita yuyarisha sumac causanmi. Randi mana quiriccuna, mana ali causaccunahuas imahuas mana ali yuyarishcachan. Chasna acpi paiguna shunguhuas yuyaihuas huaglishca anaun. 16 Chi runaguna Diosta quiric manchi nishallatami yanga shimillahuan rimanaun. Paiguna rashcagunaga ricuchinaunmi mana Diosta quiric runa ashcata. Alita rana randimandami piñarisiqui anaun,

Diospa shimita mana cadsuc, chasnallata ima ali ranatas mana ushanaunzhu.

2

Ali yachachinata uyasha causanamanda

1 Can Diospa sirtu shimitaga chi runagunata
alita yachachingui. 2 Quiriccunata cuirac runa-
gunaga mana machasha, tucuimanda alita yu-
yarisha, paiguna quiquin aichata alita mandasha
causana manauchun nisha yachachingui. Chas-
nallata paiguna sinzhita quirisha, shuccunata
alita llaquisha, ali ranagunata mana saquisha
causana manauchun nisha yachachingui Tito.

3 Chasnallata quiriccunata cuirac
huarmigunatas yachachingui paiguna Dios
munashcacuinta causanauchun nisha, alita
ranami, mana machasha, shuccunamanda
mana jiridsata rimasha. Chasnamanda shuc
huarmigunata yachachinauchun imasna ali
causana acta. 4 Chasna causashami chi shuc mas
quipa huarmigunata yachachinata ushanaunga
caran shuc paihua carita huahuagunatahuas
llaquingahua. 5 Chasnallata paiguna quiquin
aichata mandasha sumacta causanauchun
alita yuyarisha, paihua quiquin huasibi alita
tarabasha, paihua carita cadsusha, shuccunatas
yanapasha causana man nisha yachachinauchun.
Chasna causacpi shuccunaga Diospa shimimanda
mana jiridsata rimanaungachu.

6 Chasnallata musugunatas yanapangui pai-
guna quiquin munaitaga ama ranauchun, randi
ali yuyaihuan purinauchun nisha yachachingui.

7 Can alita rasha causana mangui Tito, paiguna can raushcata ricusha alita catinauchun nisha. Ama yanga pugllaicuinta ali shimihuan yachachingui.

8 Tucui uras yapa alita rimangui. Chasna causacpimi shuc canda piñasha cuntar shimita rimac runaga pingaringami pai ñucanchimanda yanga llullashcamanda.

9 Quiric tarabaccunatas yachachingui paigunata mandac amuta alita cadsunauchun. Imata rashahuas alita ranauchun paita mandac amuta cushiyachingahua ama piñarisha ai ninauchun. 10 Chasnallata paita mandac amumanda ama shuhuanauchun, astahuanbas alita uyasha paigunata mandac amu munashcata rasha tarabanauchun. Paiguna chasna alita rasha causacpiga shuccunahuas ñucanchita quishpichic Diospa shimi ali man nishami rimanaungami.

Ñáucanchi yachanamanda

11 Yaya Diosca tucui runaguna quishpishca tucunauchun nisha munashami paihua yapa ali llaquishcata ricuchimura. 12 Pai llaquishami ñucanchita yachachin mana ali yuyarisha causanatas, cai mundu jucha munaitahuas saquinauchun nisha. Chigunata saquisha ñucanchi causaita alita rasha, caran punzha Dios munashcata rasha ali sumacta causachun nishami ñucanchita yachachin. 13 Chasna acpimi Jesucristo shamunata cunanga cushihuan chapaunchi. Chi punzhaga ñucanchita quishpichic Jesucristo jatun Diosca jatun mandac amu asha sumac ricurisha shamungaraushcata chapaunchi. 14 Paiga

ñucanchimanda huañurami tucui juchagunamanda illacta lugaryachingahua. Ñáucanchita quishpichira paihua quiquin runaguna tucunauchun nisha, ñucanchi paihuacta alita ranata yapa munac runaguna tucunauchun nisha.

15 Chigunata yachachina mangui Tito. Dios canma cushca ushaihuanmi quiric runagunata yanapangui paiguna mas sinzhi quiric tucunauchun nisha. Paiguna mana alita raupiga camachingui Diosta cadsuc tucunauchun nisha. Chasnallata alita causangui pihuas canda ama caudsayachingahua ninimi.

3

Quiriccuna causanamanda

1 Quiriccunata yachachingui paiguna amugunata, gubirnutas uyanauchun nisha. Chasnallata uctalla imatahuas ranauchun nisha yachachingui. 2 Chasnallata yachachingui ima pimandahuas jiridsata rimanauchun nisha, astahuanbas mana piñasha shuccunata llaquisha causanauchun. Tucuigunahuan sumac llaquinacusha causanauchun nisha yachachingui.

3 Chi Creta runagunashina ñucanchihuas ñaupa urasca chasnallata yuyai illaccuinta causac aranchi, Diosta mana cadsuccharanchi. Shuc huatashca runacuinta umachishca aranchi ñucanchi aicha munashcata rasha, mundu cushiyachinallata yuyarisha. Shuccuna charishcata munasha, mana alita rashami causac aranchi. Maicanguna ñucanchita piñacpihuas ñucanchihuas paigunata piñasha causac aranchi.

4 Chasna causacpihuas ñucanchita quishpichic Diosca tucuigunata llaquishami ricurimura. 5 Chasna shamushami ñucanchita quishpichitucuranchi. Mana ñucanchi ali rashcamandachu chasna rara, randi paiga ñucanchita llaquishcamandami quishpichira. Pai ñucanchita quishpichicpimi mushuc pagarishcacuinta jucha illac saquiriranchi. Diospa Samai ñucanchita mushuc causaita cushcaraicu paihua sumac runa tucuranchi. 6 Ñáucanchita quishpichic Jesucristomandami Yaya Dios paihua Samaita ñucanchima pactacta cura. 7 Chasna acpi pai llaquishcamanda ñucanchi juchagunata anchuchicpi paihua huahuaguna ña tucushcanchimi. Chasna tucusha Diospa huiñai causaita charingaraushcata chapaunchi.

8 Chi shimiga sirtu man. Chasna acpimi Yaya Diosta quiriccunaga ima ali ranagunatahuas yuyarisha causanauchun nisha sinzhita mana manzhasha yachachingui Tito. Chasna Dios rashcaga yapa gustu ashami tucui runaguna Diospacpi alita causangahua yanapan.

9 Maican runagunaga yangamanda rimanacunaun. Paiguna huañuc apayayagunahua shutigunata japisha mas balic runa tucusha nishalla rimanaun. Shuccuna Dios mandashcagunamanda caran tunuta rimasha piñanacunaun. Paiguna chasna cuintaushcaibiga ima satiringuichu. Chi tunu shimiga yanga man, runagunata mana yanapanzhu. 10 Chasna quiriccunata chaupichingahua rimac runata sinzhita rimai paihua causaita alichichun nisha. Pai mana saquicpiga can cuti rimangui. Ishcai (2) cutin can saqui nisha

rimagllaita chara chaupichisha nisha puriupiga,
paita quiric muntunmanda callpachingui. 11 Sirtu
yachangui chasna rac runaga yapa juchayuc asha
mana ali ranagunama bulltiashca acta. Pai
quiquin jucha rashcamandami taripashca tucun.

Puchucai shimimanda

12 Cunanga Artemasta cambagma cachanga-
rauni, pai mana shamunata ushacpiga Tiquicota
cachangarauni. Maican shamusha pactacpiga uc-
talla shamungui ushashaga. Ñáuca yuyarishcani
sanjuan urasca Nicópolis nishca llactaibi pasanga-
rauni nini, chibi pactamusha tupahuangui.

13 Chi quiric amu Zenas nishcata Apolostas
camachisha puriccunata yanapangui. Paiguna
cambagma shamusha pactacpi tucui paiguna
minishtishcagunata cungui paiguna shuc
llactagunama risha camachingahua. 14 Shuccuna
pishicpihuas tucui quiriccuna yanapana
manchi ñucanchi mana yanga causashcata
ricunauchun. Quiriccunaga tucui uras alita
ranata yachanauchun nini.

15 Tucui caibi ñucahuan aucuna canma saluduta
cachanaun. Chibi auc ñucanchita llaquic quiric-
cunatahuas saludangui.

Yaya Dios cangunata llaquisha alita rachun
nishami paitaga mañasha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.

Diospa shimi
New Testament in Quichua, Northern Pastaza
(EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quichua, Northern Pastaza

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928